

FORMULAIRE D'INSCRIPTION | REGISTRATION FORM

Formulaire à retourner par email à camps@cdl.ch | Form to be returned by email to camps@cdl.ch

INFORMATIONS ÉLÈVE | STUDENT INFORMATION

Nom - Prénom | Family Name - First Name: _____

Date de naissance | Date of birth: _____

Numéro CdL ou nom de l'école | CdL number or school name: _____

PARENTS/REPRÉSENTANT LEGAL | PARENTS/LEGAL GUARDIAN INFORMATION

Nom - Prénom | Family Name - First Name: _____

Téléphone | Phone number: _____ Email: _____

Téléphone d'urgence (si différent) | Emergency phone (if different): _____

PROGRAMMES | PROGRAMMES (Sélectionner les matières souhaitées | Select the required subjects)

IB Prep Revision CHF 550.-/pers./subject

Mathematics HL Mathematics SL Mathematical Studies SL Economics SL/HL Physics SL/HL

Révision Baccalauréat CHF 550.-/pers./matière

Bac ES Mathématiques Bac S Mathématiques BAC ES Histoire-Géographie Bac S Physique/Chimie

Horaires | Timetable

		03.04.18 Mardi Tues.	04.04.18 Mer. Wed.	05.04.18 Jeu. Thu.	06.04.18 Ven. Fri.
Morning 8.15-11.45	IB	Mathematics Studies/SL/HL	Mathematics Studies/SL/HL	Mathematics Studies/SL/HL	Mathematics Studies/SL/HL
	BAC	Bac ES-Mathématiques Bac S-Physique/Chimie	Bac ES-Mathématiques Bac S-Physique/Chimie	Bac ES-Mathématiques Bac S-Physique/Chimie	Bac ES-Mathématiques Bac S-Physique/Chimie
Afternoon 12.30-16.00	IB	Economics SL/HL Physics SL/HL	Economics SL/HL Physics SL/HL	Economics SL/HL Physics SL/HL	Economics SL/HL Physics SL/HL
	BAC	Bac S-Mathématiques Bac ES-Histoire-Géographie	Bac S-Mathématiques Bac ES-Histoire-Géographie	Bac S-Mathématiques Bac ES-Histoire-Géographie	Bac S-Mathématiques Bac ES-Histoire-Géographie

REPAS | MEALS

Déjeuner | Lunch **Oui** | Yes **Non** | No

Les déjeuners sont inclus dans le prix uniquement si vous prenez deux matières – matin et après-midi | Lunches are included in the price only if you take 2 subjects – morning and afternoon

Cette inscription est soumise aux Conditions Générales du Collège du Léman Sàrl (au verso).

This registration is subject to the attached General Conditions of Collège du Léman Sàrl (see overleaf).

Lieu et date | Place and date: _____ Signature: _____

CONDITIONS GENERALES EXAM PREP WEEK - 2018

Conditions

Le prix est net et forfaitaire pour la durée du programme choisi. Le déjeuner est offert uniquement aux étudiants enregistrés pour une journée complète de cours. Les cours ne peuvent être maintenus qu'avec un minimum de 6 étudiants.

Ne sont pas inclus dans le prix :

- Toute dépense non listée comme incluse
- Assurance Santé – Responsabilité Civile

Si l'élève quitte le programme avant son terme, le montant total du programme reste entièrement acquis au Collège du Léman, ainsi que les autres frais engagés à date et non encore payés.

Médical

Le Collège du Léman est habilité à prendre toutes les mesures nécessaires pour la sauvegarde de la santé et du bien-être de l'élève.

Le responsable légal autorise expressément le Collège du Léman à prendre toutes dispositions nécessaires pour assurer le traitement médical de l'élève. Les frais seront facturés au représentant légal.

Inscription

Un formulaire d'inscription dûment complété et signé doit être retourné à l'attention du bureau des camps (camps@cdl.ch) au plus tard le 28 février 2018.

Païement

A réception du formulaire d'inscription, le Collège du Léman émettra la facture. L'inscription devient définitive et sera confirmée dès réception du montant total.

Les paiements s'effectuent par virement sur le compte suivant :
Collège du Léman Sarl
UBS Genève
Compte No. 240-301185.00A
Code Swift: UBSWCHZH80A
IBAN: CH12 0024 0240 3011 8500 A

Règles

Toutes les règles du code de conduite de l'école s'appliquent pendant toute la durée du programme.
Tous les élèves sont tenus de se conformer aux règles de l'école.

La consommation d'alcool et/ou de drogue est strictement interdite et entraîne un renvoi immédiat de l'élève. Le paiement n'est pas remboursable et la totalité du montant reste acquise à l'école.

GENERAL CONDITIONS EXAM PREP WEEK - 2018

Conditions

Prices are net and inclusive for the length of the chosen programme. Lunch is provided only if the student is enrolled for a full day of classes. Courses only viable with a minimum of 6 students.

Not included in the price :

- Other expenses not listed as included
- Health insurance/liability insurance

If the student leaves before the scheduled end of his stay, the total amount of the programme will be forfeited in full to Collège du Léman as well as other expenses incurred and not yet paid.

Medical

College du Léman reserves the right to take all necessary actions in the best interest of the health and well-being of the student.

The legal Guardian explicitly authorizes Collège du Léman to take all necessary actions to provide medical treatment to the student and agrees to pay all expenses incurred at the discretion of the school for the medical treatment of a student.

Application

A completed and signed registration form must be returned to the camps office (camps@cdl.ch) no later than February 28th, 2018.

Payment

Upon receipt of the application form, the Collège du Léman will issue the invoice. Registration shall become final and will be confirmed upon receipt of the total amount.

Payments must be made by bank transfer to:
Collège du Léman Sarl
UBS Geneva
Account Nr. 240-301185.00A
Swift Code: UBSWCHZH80A
IBAN: CH12 0024 0240 3011 8500 A

Rules

All the rules of the code of conduct of the school apply for the duration of the program.
All students are required to comply with school rules.

Alcohol and / or drugs is strictly prohibited and will result in immediate dismissal of the student. The payment is not refundable and the total amount retained by the school.